

※ 考生請注意：本試題不可使用計算機。請於答案卷(卡)作答，於本試題紙上作答者，不予計分。

一、填空題：請用動詞的正確時態/語態填空（15 分，每題 3 分）

1. Le Président de la République peut, après consultation du Premier ministre et des présidents des assemblées, _____ (**prononcer**) la dissolution de l'Assemblée nationale.
2. L'œuvre est _____ (**réputer**) créée, indépendamment de toute divulgation publique, du seul fait de la réalisation, même inachevée, de la conception de l'auteur.
3. Il _____ (**manger**) trop hier soir.
4. La souveraineté nationale _____ (**appartenir**) au peuple qui l'exerce par ses représentants et par la voie du référendum.
5. Je _____ (**être**) né à Taïwan.

二、詞類變化題：寫出對應各該動詞之「名詞」（15 分，每題 3 分）

例如：disposer → disposition

1. interdire → _____
2. communiquer → _____
3. réunir → _____
4. disparaître → _____
5. déroger → _____

三、法律詞彙中譯法（20 分，每題 4 分）

1. 民法典
2. 著作權
3. 商標權
4. 最高法院
5. 立法權

四、整句法譯中（50 分）

1. Taiwan n'acceptera jamais la formule « un pays, deux systèmes », la vaste majorité des Taiwanais rejettent l'idée d'« un pays, deux systèmes » et cette opposition représente le « consensus de Taiwan », a déclaré le 2 janvier à Taipei la présidente Tsai Ing-wen [蔡英文]. La chef de l'Etat s'exprimait en réaction au discours prononcé le matin même à Pékin par le président chinois Xi Jinping [習近平], à l'occasion du 40e anniversaire de ce qui est connu en Chine sous le nom de « Message aux compatriotes de Taiwan ». (20%)

2. La Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) interprète la législation européenne afin d'en garantir l'application uniforme dans tous les pays de l'UE et statue sur les différends juridiques opposant les gouvernements des États membres et les institutions de l'UE. Elle peut également, dans certaines circonstances, être saisie par des particuliers, des entreprises ou des organisations souhaitant intenter une action contre une institution de l'UE lorsqu'ils estiment qu'elle a porté atteinte à leurs droits. (20%)

3. La France est une République indivisible, laïque, démocratique et sociale. Elle assure l'égalité devant la loi de tous les citoyens sans distinction d'origine, de race ou de religion. (10%)